

JASZAPÁTI

ÉS VIDÉKE.

Társadalmi és közgazdasági hetilap. — Megjelenik minden vasárnap.

ELŐFIZETÉSI ÁR:		Felelős szerkesztő:	Egyes szám ára 20 fillér.
Egész évre	8 kor.	ifj. Imrik József.	Nyilttér soronként 40 fill.
Fél évre	4 "		Kéziratokat vissza nem adunk.
Negyed évre	2 "		

Fel a fáklyával!

Irta: Molnár Viktor.

Általánosan elterjedt nézet, hogy a huszadik században a szociális kérdés lesz az emberiség kérdése, mert a munkásosztály mozgalmá ma már nemcsak a nyugati közművelődés körét, Európát és Amerikát, hanem a többi világrészeket is, különösen a keresztény műveltség határain túleső ázsiai kulturnépeket belevonta érdekeinek körébe.

Tagadhatatlan történeti tény, hogy a fennálló jogrendszerekben mindig hatalmi érdekek érvényesülnek és hogy polgárosodásunk eddigi fejlődésében a kevés hatalmasok érdekeinek biztosítása széles néprétegek kárával járt. A szociális kérdés megoldása azonban aligha kívánja azt a változást, hogy most viszont a nagy sokaság éreztesse erejét az eddig uralkodó osztályokkal, hanem inkább azt, hogy a mult állapotok ferdesége helyett, mely szerint műveltség és vagyon egyaránt kevés ember kezébe összpontosult, ezentul a nemzeti élet egységének és közérdek-

nek szempontjából épp a művelődéshez mindenkinek egyenlő joga legyen és a műveltség megszerzésével minden egyes ember gazdasági és hatalmi érvényesülésének föltételeit is megszerezhesse.

A nagy történelmi átalakulások sohasem történtek egyedül a tömegek útján; a sarkaló ösztön, az összetartó kapocs, a kitűzött cél mindig eszményi volt s ezzel nyerték meg a vezető elemek a népesseg nagy rétegének segítségét. Osztályérdek harca, az emberi visszavonás örök alapja, az elégedetlenség mindenkor szétrobbanthatott volna minden fennálló intézményt, ha azon szétrobbantó izgalmak mögött nem rejlenének magasabb ideálok, melyek az intézménynek nem rombolására, hanem átalakítására sarkallanak s így a fejlődés folytonosságának megőrzésére utalnak. A mult idők és a jelenkor közt abban van a főkülömbőség, hogy az ideálok, melyek az emberi törekvést az önzés szűk korlátai fölé emelik, ma már nem egyes különvált körök, rendek és osztályok, felekezetek és pártok lelkének szólnak,

hanem általánosabban minden emberi sziv és elem hurjain visszahangoznak és inkább egységre, mint szétválásra, inkább összetartásra, mint visszavonásra buzdítanak. A modern állam feladatai közt ezért lépett előtérbe az a törekvés, hogy még a tankötelezettség erőszakolásával is valamenyi polgárnak gondolkodásban és érzésben oly alapnevelést biztosítson, mely őket szellemileg és erkölcsileg egymáshoz közelíti és a nemzeti lelkület egységében összeforrasztja.

Kétségtelen ugyan, hogy azt a különbséget, mely a művelt embert a műveletlentől elválasztja s ebből a tekintetből is társadalmat is erősen széttagolja, egykönnyen nem lehet kiküszöbölni és a jövőben is csak lassan-lassan lehet apasztani, de épp oly kétségtelen, hogy a műveltség közösége, ha nem is teljes egyenlősége, jóval könnyebben és igazabban megközelíthető, mind amit a szocialista és kommunista tanok a gazdagság ki-egyenlítése és a vagyon megosztása és közösége körül elérni óhajtanak.

A széles néprétegeket a maguk

T Á R G A.

Gyors elhatározás.

Irta: Zöldi Márton.

Tapasztalatom szerint a külvárosokban az emberek temperamentumosabbak, vállalkozóbbak, mozgékonyabbak, mint a város belső területein, ahol mindenféle szokás, kényszer, előítélet nyugtá le őket.

Az igaz, hogy arra is jobban inklinálnak, hogy egymást megkéseljék. Elvégre ez is a temperamentum dolga . . . a kriminális temperamentume.

A kultura külső látszat szerint a külvárosban ugyanaz, ami a kórutakon belül. A bérházak alig alacsonyabbak, az iskolák meg nagyobbak, szellősebbek s például a Riviérakávéház előtt oly terrász terület el, aminőt az összes kórutakon hiába keresünk.

Ennek a gyönyörű tropikus növényzettel pazaran díszített terrásznak a közönsége épp oly vegyes, mint érdekes. A legérdekesebb férfivendégek egyike kétségtelenül Zimmer Albert volt. Szép, magas, inkább fekete,

mint barna ember, kórszakála a kőszén csilgására emlékeztet. Ruhaviselete kifogástalanul elegáns. Csak aranyláncának a vastagsága mutatott valami kérkedő karraktert. Igazi uri ember nem visel annyira vastag aranyláncot.

Erről a Zimmerről sok mindenféle hír keringett. Az egyik hír kétségtelenül a valót mondotta. Ez a hír arra vonatkozott, hogy Zimmer Albert néhány hónap előtt a gabonatorzsdén letört. Végérvényesen letört kukoricában. Ki is rekesztették a tőzsdéről.

A bennfentesek tudták, hogy nincs pénze. Már hetek óta apró kölcsönökből élt sőt olyat is beszéltek, hogy a főpincéernél piszkos adósága van.

Annyival jobban kiemelkedett visszataszítóan pökhendi modora. Alig akart az emberekkel, régi ösmerőseivel szóba állani. A pincérekkel szemben is brutálisan követelő volt. — Micsoda kiszolgálás ez? Nem szégyellik magukat? hangzott minduntalan ajkáról. De legjobban megbotránkozott a ösmerősöket a következő esemény. Mikor a kávéház terraszát átadták a forgalomnak özv, Dorrichné is megjelent két leányával uzsonna tájon. Igen csinos két lány volt, ámbár nem egészen fiatalok. A külvárosban épp ugy,

mint a kisvárosban, jobban tudják az ilyesmit ellenőrizni.

Az idősebb Dorrich-leányról, a Karolináról azt beszéltek, hogy már 28 éves. Lamassy, a volt előljáró, a mindent tudó kávéházi alak, azt is tudta, hogy Karolina már 8 év előtt menyasszony volt, de valami hozomány-differencia megszüntette a barátságos vonatkozásokat.

Ez a Lamassy, noha rossz nyelvű. pletykás ember volt, de egyébként gyöngéd, puhaszívú alak. Ő figyelmeztette Zimmert, hogy a Dorrich-lányok ott vannak a terráson.

— Bánom is én, — hangzott a közümbös válasz.

— Bocsánatot kérek, protestált Lamassy, úgy tudom, hogy azok önnek közeli rokonai. Az ön boldogult édes anyja szinten Dorrich-leány volt és . . .

— És aztán? Hagyjon nekem békét. . . Van nekem más bajom.

Elment, anélkül, hogy figyelmére méltatta volna rokonait. Lamassy haragosan tekintett utána.

— Nem hittem, hogy ilyen komisz fráter, dörmögte magában.

Vagy három nappal később az éjjeli órákban Lamassy véletlenül egyedül maradt

érdeke is meggyőzi s józan része látja is, hogy az anyagi javak birtokát és élvezését nem lehet egyenlővé tenni a gazdasági gyarapodás és fejlődés kára nélkül. Viszont aeonban annak semmi sem állja útját, hogy a szellemi és erkölcsi élet terén megszűnjék a különbség gazdag és szegény között, hogy az emberi elmének felhalmozódott nagy tőkeje, tényleg valamennyiünk közös öröksége legyen, melyből valakit kizárni jogfosztás; s azért kötelessége államnak és társadalomnak, hogy a részeseit benne elérhetővé tegye mindenki számára. Azt hiszem, hogy az alsóbb néprétegek elégedetlensége épp műveletlenségén alapul s a tudatlanságból táplálkozik és nő nagyra azoknak a befolyása, akik a gazdasági egyenlőtlenség igazságtalanságát hangoztatva, forrongást szítanak és az osztályharcot ujjáélesztik.

Hazánkban még nagyobb szükség van a műveltségnek, mint kiegyenlítő és egységesítő társadalmi tényezőnek emelésére és terjesztésére, mint bármely más nyugati államban, mert nálunk a társadalmi széttagoltság jóval nagyobb, mint bárhol, nemcsak szellemi, hanem gazdasági téren is.

A jó tanügy és gazdasági politikának ebből a tényleges helyzetből kell kiindulnia. A nyugati kultúra vívmányai csak annyiban és olyképpen érvényesíthetők nálunk, amennyiben és ameddig az általános nemzetközi műveltségen kívül a magyar nemzet egységes törekvéseit szolgálják képesek.

A társadalmi tudományok művelői különösen két módon vélik elérhetőnek a művelt és műveletlenek között való kiegyenlítő közeledést: először

azzal, hogy az általános műveltség nyanyagából a szerintük szükségtelen vagy haszontalan alkotórészt kiküszöbölni akarják; és másodsor azzal, hogy az ily módon megrostált és egyszerűsített művelődési anyag közvetítésére szolgáló intézményeket javítják és szélesítik.

Mi, akik a művelődés fejlődésének történelmi alapján állunk, nem fogadhatjuk el az ajánlott radikális megoldást, hanem célravezetőbbnek véljük, ha a modern állam követelményeihez eléggé simuló tanügyi szervezetünk mellett gondoskodunk olyan intézmények létesítéséről, amelyek lehetővé teszik, hogy mindenki, aki iskolai képzettségének hiányát pótolni avagy azt kiegészíteni, vagy felfrissíteni akarja, azt felnőtt korában is megtehesse és versenyképesé váljék a többi a műveltség kellő eszközeivel rendelkező polgártársaival szemben.

A közművelődés feladatát nem lehet egyszerűen csak az iskola körében és a fejlődő gyermek vagy ifjkor idején megoldani. A közművelődés folyton alakuló folyamata a népelet minden tagjának egész életén át számít érdeklődő részvételére.

A művelődés munkája nem szünetelhet sem életkorok, sem társadalmi körök különbsége szerint, hanem folytonos gondozást kíván az egész életén át és a nép minden rétegében.

Kétségtelen tehát, hogy ezt a nagy feladatot az erőtlen társadalom egymaga nem képes megoldani és hogy ez az új feladat a huszadik században az államra is nehezedik.

Ez idő szerint a viszonyok törekvéseink közvetlen céljául azt tűzik ki,

hogy a magyar kultúra főlényéről éa vezető szerepéről az egész ország lakosságát meggyőzni siessünk és ez által minden állampolgárban felkeltsük a vágyat e kultúra megismerésére és elfogadására.

E feladat megoldásának első feltétele, hogy összpontosítsuk az egész magyar kultúra erejét: minden eszközt, minden ágazatát és tényezőjét csatorba állítsuk és egy egységes terv szerint velük nyomuljunk előre.

H I R E K.

Képviselőtestületi ülés. A múlt szombatra kitűzött képviselőtestületi ülés — több vasuti bizottsági tag távollete miatt — elmaradt s e hét valamelyik napján fog megtartatni.

A törvényszéki elnök Jászapátin. Félix Antal dr., a szolnoki kir. törvényszék érdekes elnöke f. hó 22-én este községünkbe érkezett a kir. járásbíróság ügymenetének évente szokásos megvizsgálására. A törvényszéki elnök valószínűleg csak hétfőn fog községünkben elutazni.

Esküvő. Fényes esküvő volt f. hó 21-én, kedden délután 5 órakor községünkben. Ekkor vezette oltárhoz *Kanászó* Mátyás, helybeli tanító, a jászapáti uri fiatalság egyik igen rokonszenves tagja *Utasy* Margitka kisasszonyt, *Utasy* Gábor helybeli előkelő földbirtokos, községi tanácsos és neje szül. *Kis* Etelka bájos és kedves leányát. Az esküvőn *Berente* Miklós főbíró és *Kanászó* György verpelői földbirtokos voltak a násznagyok, ők vezették virágos násznagybotokkal a kilenc szép koszorusleányból, a nyoszolyóasszonyokból és rengeteg vendégből álló násznépet, amely alig fért el az apáti nagytemplom tágas szentélyébe. Az esketési szertartást *Kovács* Mihály jászszentandrászi plebános vé-

Zimmerrel a terrasznak egyik asztalánál. Lamassy hosszasan bevezetés után, melyet Zimmer unottan hallgatott, a következőt mondotta:

— Zimmer, maga le van törve.

— Le.

— Nagyon.

— Nagyon.

— Fogadni mernék, hogy 5 forint sincs a zsebében.

— Fogadhat, mondotta Zimmer, hogy egy sincs, éppen egy koronát akartam magától kérni.

— Jó az mellékes, folytatta Lamassy, itt arról van szó, hogy magát urrá tegyem.

— Urrá?

— Igen, én tartozom magának azzal az ön édes atyja egyszer olyan bajból huzott ki . . .

— Jó, jó, sürgette Zimmer, nem szeretem az érzékenységi momentumokat, térjünk a dologra!

— Hát igen, ha akarja csak a kezét kell kinyújtani és három hét múlva, hogy egyebet ne mondjak, automobilozhat . . . Jól értse meg: a saját automobiljában.

Zimmer csettintett a nyelvvel. Azt akarta kifejezni, hogy az automobil határozottan megfelel hajlamainak. Élénken tudakolta:

— Micsoda üzlet?

— Házasság . . .

Zimmer vállat vont.

— Az nem üzlet.

Lamassy élénken kezdte magyarázni, hogy Novszkynéről van szó. A gazdag öz-

vegyről, kinek a készpénze több, mint 70 ezer forint . . . Hát még a többi . . .

— Nem kell, mondotta Zimmer.

— Talán nem találja elég szépnek?

— De igen, ha jobban volnék diszponálva, udvarolnék is neki.

— Hát? . . .

— Nem nőszülök, punktum.

Lamassy felpattant.

— Furcsa fráter maga; tölem egy koronát pompol és 100.000 forintot visszautasít. Maga beteg . . .

Zimmer diadalmasan mosolygott.

— Ez a betegség nem sokáig tart, legfeljebb három napig.

— Hogyan?

Zimmer izgatottan mondotta el, hogy egy erdélyi rézbányát fezirozott. A dolog már teljezen rendben van, a szindikátus megalkult. Ő kap három, legfeljebb négy nap múlva százezer forintot készpénzben és ugyanannyit részvényekben.

— Látja, Lamassy, ezért nem váltam meg az arbnyláncból, pedig koplaltam, de nem akartam, hogy észre vegyék a snaszt. Ez árthatott volna.

Negyednapra már mindenki tudta a Rivéria-kávéházban, hogy Zimmer ajbert gazdag ember lett. Nem lehetett kétség, a saját automobiljában, a saját sofförjével jelent meg a terrasznak előtt.

És mintha kicserélték volna. Csupa kedvesség, nyájasság volt, a pincéreknek a vállat veregette, olyan embereket kiket aze-

lőtt meg se látott, ő szólított meg, és tudakolódzott becses családjuk után.

Nem ösmertek rá . . . De hátra volt a csattanó . . . Oda ment a Dorrichékhoz, illedelmesen kezét csókolt a mamának s egész délután a leányokat mulattatta, aztán hazaszállította őket az automobiljában.

De ez semmi. Másnap délnél, mint jó rokon, felajánlotta a mamának, hogy amennyiben a leányok hozományának valami híjja van, ő szívesen pártól hozza.

Karolina, ki a nagylelkű ajánlatot hallotta, szomorúan jegyezte meg,

— Késő . . . kedves rokon . . . ki vesz el olyan leányt, akit a vőlegénye cserben hagyott?

Zimmer Albert felugrott, érdekes barna arcán egy kis izgalom piroslott. Gyors elhatározással mondotta:

— Mit mondasz, Lina, hogy ki vesz el? Ohó, erre ne legyen gondod . . . és a végső esetben itt vagyok én, Igen, én . . . velem rendelkezhetsz . . . érted?

Még az este vőlegény lett.

Éjfél után Lamassy már mindenkinek elmondta az eljegyzési hírt a Riviera terrasznán. Később Zimmer is odérkezett. Lamassy sokáig beszélt vele.

— Derék, nagyon derék, mondotta, csak azt nem értem, hogy miért hengegett ön azelőtt olyan rettenetesen.

Zimmer mosolygott.

— Miért? Mert nem voltam senki, nem voltam semmi. Az ilyen embereknek szükségük van a hengegésre. Ez az . . .

gezte. — Esküvő után a nászházánál, Utasy Gábor örömapa házában nagy vacsora volt, amelyen Kovács Mihály szentandrászi plebános tartalmas és szép beszédben köszöntötte fel az új házaspárt. Vacsora után a fiatalosság táncba fogott s beletáncolt a következő nap délelőttiébe. . . .

Eljegyzés. Riesz Bernát jászladányi kereskedő a napokban eljegyezte Löwy Lidia kisasszonyt Jászberényből.

Házasság. Rusvai János helybeli gazdálkodó f. évi június 2-án délután 5 órakor esküszik örök hűséget Bugyi Jusztikának, Bugyi Lajos földbirtokos leányának a jászapáti rk. templomban.

Személyi hir. Med. Dr. Gonda Sámuel budapesti fogspecialista városunkba érkezett, rendelését f. hó 25-én kezdte meg az özv. Kientzl Imréné kíséri uton lévő házában berendezett műtermében. A rendelés fog- és szájbetegnek három hétig tart. Felhívjuk a t. érdeklődőket lapunk mai számában közzétett hirdetésére.

Magyar Otthon. Elsőrangú penzió. Családok, házaspárok és magános urak részére. Elegánsan berendezett különbejárati szobák. Részvények, fürdők, lift. Olcsó árak. Főherczeg Sándor utca 30 sz. Budapest.

Jászdósa a mátrai vasut mellé állott! Telefonon jelentik, hogy Jászdósa község f. évi május hó 21-én tartott képviselőtestületi ülésében a nagykátá-hevesi vasut részére, ha annak tervezett vonala Jászdósát érinteni fogja, 100.000 korona hozzájárulást szavazott meg.

Orvosi körökben már rég ismert tény, hogy a *Ferencz József keserűviz* valamennyi hasonló vizet, tartós használati hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjük határozottan *Ferencz József keserűvizet*.

Béke nap. A közoktatásügyi miniszter a hágai békekongresszus évfordulóját, május hó 18-át az összes tanintézetekben azzal rendelte megünnepelelni, hogy a tanítók (tanárok) e nap jelentőségéről egy tanórán megemlékezzenek. A kir. tanfelügyelő felhívá-

sára községünk iskoláiban is f. évi május 18-án, szombaton tartották meg az osztálytanítók a béke napot, amikor is annak jelentőségéről minden osztályban külön előadásokat tartottak a növendékeknek.

Majális. A *jászládányi gazdasági kör* f. évi május 26-án a „Szilvásban,” rossz idő esetén pedig a „Korona” vendéglőben táncmulatságot rendez. Belépődíj: személyenkint 1 kor., családjegy 2 korona. Kezdeté délután 3 órakor.

HIRDETÉSEK

102 s 187sz.
1907. vgrh.

Arverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhirrre teszi, hogy a jászapáti kir. járásbíró 1907. évi V. 22. és 1907. V. 110. számú végzése folytán Dr. Krausz Lajos ügyvéd által képviselt Kereskedelmi bank és Takarékpénztár javára 188 kor. 56 fillér és jár. — és Dr. Friedvalszky János ügyvéd által képvis. Schvartz Jakab javára 50 kor. 06 fill. és járuléka erejéig Szalai Sándor ellen fogatosított kielégítési végrehajtások útján teljes felszerelésű cséplőgép nyilvános árverésen elfognak adni.

Mely árverésnek a jászapáti kir. járásbíró 1907. V. 22/2 és 1907. V. 110/2 sz. végzése folytán a fenti tökekövetelések és az összes járuléka erejéig Tiszasülyön a helyszínén (ott a hol a lefoglalt cséplő van) leendő eszközésére az 1907. évi június hó 3-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak

meg, hogy az érintett ingóságok, az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is elfognak adni.

Jászapáti, 1907. évi május 12.

Szvitek
kir. bir. végrehajtó.

Egy jóházból való fiu tanulónak

felvétetik: Tréba Elemér
vas- és fűszer üzletében
Jászkiséren.

Azonnal

eladó egy jókarban lévő
nagy gőzcséplőgép-garnitúra
hatos

és egy tizenhét soros

vetőgép

készpénzfizetés mellett.

A megvenni szándékozók Turóczy Istvánnál, esetleg Simonváros Miklósnál jelentkezhetnek — Jászapáti.

Hirdetmény.

Ezennel közhirrre tétetik, miszerint a Szolnok—Kőtelek és Szolnok—Besenyszög közötti kőút mentén fekvő a

Kohner-féle uradalomból

kihasított 870 hold (1200 négyszögöl)
palotási birtok

kisebb parcellákba felosztva,

igen előnyös feltételek mellett bérbe adatik, esetleg eladatik. — A birtok régi jó uradalmi szántóföldből áll, jó fekvéssel és teljesen árvízmentes. — Részletes adatok és felvilágosítások beszerezhetők:

Löbl Sándornál Ujverbász, Bácska.
Sugár Adolf fakeresk. és cementgyárosnál, Jászládány.

Korda Illés ispánnál, a palotási birtokon. 5

Értesítés.

Fogorvosi és műfogtechnikai műterem Jászapáti, özv. Kientzl Imréné házában, a kíséri uton (Práger testvérek üzlete mellett), külön ezen célra berendezett helyiségben.

Rendelő orvos: Med. Dr. Gonda Sámuel az összes gyógytudományok tudora,

budapesti fogspecialista.

Rendelő órák f. hó 25-től három hétig: reggel 9—6-ig.

Foghuzás: fájdalommentesen, érzéstelenítve.

Fogtömések (plombok) aranyból, ezüsthől, porcelánból stb.

Műfogak: gyökerekbe illeszthető csapfogak, aranykoronák, szájpadlás nélküli fogsorok stb.

Kelt Jászapáti, 1907. május 24.

Med. Univ. Dr. Gonda Sámuel
a fog és szájbetegségek szakorvosa.

Budapesti műterem: IV., Kossuth Lajos u. 22.

Igyunk Szántói savanyúvizet!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség tudomására hozni, hogy a Szántói viz kizárólagos eladását a helyi piac részére megnyertem s e minden tekintetben kiváló savanyúvizet az alábbi rendkívül jutányos áron hozom forgalomba.

A Szántói természetes savanyu forrásviz különösen a gyomor rendetlen működésénél van javasolva, de mint élvezeti ital, borral is rendkívül kellemes üdítő hatása s hivatta van arra, hogy minden más savanyúvizet kiszorítson a forgalomból.

árak: $\frac{7}{10}$ literes üveg 30 fillér.
 $\frac{1^3}{10}$ " " 48 "

5 üveg vételénél üvegenként 2 fillér engedmény.

Az üres üvegek — a $\frac{7}{10}$ -es 6, az $\frac{1^3}{10}$ -es 8 fillérért vétetnek vissza.

Kiváló tisztelettel
Imrik József
fűszerkereskedő.

Igyunk Szántói savanyúvizet!

Menyaszonyi, vőfélyi és mindenfele alkalmi

csokrok és koszoruk

jutányos áron, előre megrendelhetők.

K a p h a t ó k:

KIENTZL NÁNDOR műkertésznél
Jászapáti.

Iszákosság nincs többé!

Kivánatra bárkinek bérmentesen küldünk egy próbát a Cozaporból. Kávé, tea, étel vagy szeszes italan egyformán adható aóivv tudta nélkül.



52-51

A COZAPOR többet ér, mint a világ minden szobeszedé a tartózkodásról, mert csodahatása ellenszennessé teszi az iszákosnak a szeszes italt. A COZA oly csendesen és biztosan hat, hogy azt feleség, testvér avagy gyermek egyaránt, az ivónak tudta nélkül adhatja és az illető még csak nem is sejtí, mi okozta javulását. A COZA a családok ezreit békítet ki ismét, sok ezer férfit a szegény és becsületlenségétől megmentett, kik később józan polgárok és ügyes üzletemberek lettek. Temérdek fiatalembert a jó utra és a szencséhez segitett és sok embernek életét számos évvel meghosszabbította.

Az intézet, mely a COZAPOR tulajdonosa, mindazoknak, kik kívánják egy próba adagot és egy köszönő irásokkal telt könyvet díj és költségmentesen küld, hogy így bárki is meggyőződhessen biztos hatásáról. Kereskedünk, hogy az egészségre teljesen ártalmatlan.

Ingyen próba 414 sz.
Vágja ki ezen szelvényt és küldje mégma az intézetnek (Levelek 25 f, levelezőlapok 10 fillérre bérmentesítendők.)

Coza Institute
(Dept. 414),
62, Chancery Lane,
London. Anglia.



Gőzmosóda otthon.



A John-féle teltgőzű

52-9

mosógép

vakítófehérre mossa a ruhát s egyuttal fertőtleníti is a nélkül, hogy a ruhára a legkisebb káros hatással lenne. Főelőnye, hogy a ruhát nem dörzsöli, huzogálja s így a legfinomabb csipkék is veszély nélkül moshatók benne.

Idő — pénz — munka

megtakarítás, ugyszintén tüzelő és mosóanyagban 75% s így a mosás $\frac{1}{3}$ -ad idő alatt játszva elvégezhető vele.

Sok ezer darab használatban

Sok ezer elismerőlevél.

Magyarországi főraktár:

Geittner és Rausch cég Budapest VI. Andrassy-ut 8/A

Arjegyzék mosógépekről, háztartási, tej- és borgazdasági, műszaki és sport cikkekről kívánatra ingyen és bérmentve.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH
Budapest, Váci-körút 63,
Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:
Locomobil és gőzcséplőgépek,
szalmakazalozók, járgány-cséplőgépek, lóhere-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák, sorvetőgépek, Planet jr. kapálók, szecsavágók, répvágók, kukoriczamorzsolók, darálók, őrlőmalmok, egytetemes aczél-akék, 2- és 3-vasu akék és minden egyéb gazdasági gépek.